
Sfigmomanometro ADC®

Accessori

Istruzioni per l'uso,
la cura e la
manutenzione



ADC[®]
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Parti di ricambio dello sfigmomanometro ADC®

(manometro, bracciale, vescica, bulbo e valvola)



Manometro

Uso previsto:

I manometri per la pressione arteriosa ADC® sono progettati per essere utilizzati con ADC® e polsini di pressione non invasivi compatibili. Sono destinati all'uso con sistemi di gonfiaggio compatibili e in combinazione con uno stetoscopio per ottenere letture manuali della pressione sanguigna.

Avvertenze generali: ⚠

- ⚠ **AVVERTENZA:** se questa apparecchiatura viene modificata, devono essere condotte ispezioni e test appropriati per garantirne l'uso continuato e sicuro.
- ⚠ **AVVERTENZA:** non lasciare che il bracciale della pressione sanguigna rimanga sul paziente per più di 10 minuti quando gonfiato sopra 10 mmHg. Ciò può causare disagio al paziente, disturbare la circolazione sanguigna e contribuire alla lesione dei nervi periferici.
- ⚠ **AVVERTENZA:** non applicare il bracciale sulla pelle delicata o danneggiata. Controllare frequentemente il sito del bracciale per l'irritazione.
- ⚠ **AVVERTENZA:** la sicurezza e l'efficacia con il bracciale per neonati da 1 a 5 non sono state stabilite.
- ⚠ **AVVERTENZA:** utilizzare il bracciale solo quando i contrassegni di portata indicati sul bracciale indicano che è stata selezionata la misura corretta del bracciale, altrimenti potrebbero risultare letture errate.
- ⚠ **AVVERTENZA:** lasciare spazio tra il paziente e il bracciale. Due dita dovrebbero entrare in questo spazio se il bracciale è posizionato correttamente.
- ⚠ **AVVERTENZA:** non applicare il bracciale agli arti usati per l'infusione endovenosa.
- ⚠ **AVVERTENZA:** il paziente deve rimanere fermo durante la misurazione per evitare letture errate.
- ⚠ **AVVERTENZA:** se nella costruzione del tubo vengono utilizzati connettori Luer Lock, è possibile che possano essere collegati inavvertitamente a sistemi di fluido intra-vascolare, consentendo all'aria di essere pompata in un vaso sanguigno. Consultare immediatamente un medico se ciò si verifica.

⚠ ATTENZIONE: per ottenere la massima precisione dallo strumento per la misurazione della pressione, si consiglia di utilizzare lo strumento in un intervallo di temperatura compreso tra 10 ° C e 104 ° F (40 ° C), con un intervallo di umidità relativa di 15% -85% (senza condensa).

⚠ ATTENZIONE: il range di pressione del manometro è compreso tra 0 mmHg e 300 mmHg.

⚠ ATTENZIONE: altitudini estreme possono influenzare le letture della pressione sanguigna. Il dispositivo è stato progettato per le normali condizioni ambientali.

⚠ ATTENZIONE: questo prodotto manterrà le caratteristiche di sicurezza e prestazioni specificate a temperature comprese tra 0 ° C e 40 ° C (da 32 ° F a 104 ° F) con un livello di umidità relativa compreso tra il 15% e l'85%.

⚠ ATTENZIONE: non stirare il bracciale.

⚠ ATTENZIONE: non riscaldare o sterilizzare a vapore il bracciale.

Definizioni dei simboli

I seguenti simboli sono associati al tuo sfigmomanometro ADC®:

Simbolo	Definizione
	Avviso importante / Attenzione
	Non realizzato con lattice di gomma naturale
	Flalato gratuito
	Circonferenza

Simbolo	Definizione
	Conforme agli standard UE
	Informazioni autorizzate relative al rappresentante europeo
	Informazioni del produttore
	Limite di temperatura
	Limitazione di umidità

Collegamento del manometro al sistema di gonfiaggio: Modelli Pocket Style: 800, 802, 808N, 809N

La punta nella parte inferiore del manometro si attacca al tubo della maggior parte dei due sistemi di bracciale e di camera d'aria disponibili in commercio.

AVVERTENZA: il manometro a tasca è progettato per l'uso con due sistemi a tubi in cui un tubo si collega al manometro e l'altro si collega alla fonte di gonfiaggio (lampadina e valvola).



Collegamento del modello Palm Style: 804N

Connettore legacy: assemblare il connettore luer in dotazione nella porta del connettore sulla parte superiore del palmo, con la guarnizione in gomma rivolta verso il basso. Assicurarsi che il connettore sia completamente inserito nella porta del connettore. Far scorrere il tubo del bracciale sull'estremità a barbe del connettore. Il connettore si adatta al tubo della maggior parte dei sistemi di bracciale e vescica ONE disponibili in commercio (Figura 1).

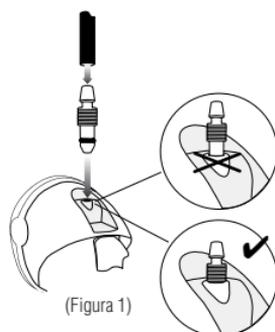
Nuovo connettore 804N: inserire il connettore HP bianco nel ricevitore di metallo finché non scatta in posizione (Figura 2).

Per rilasciare: far scorrere il collare ricevitore verso il basso verso il calibro fino a quando il connettore non viene rilasciato.

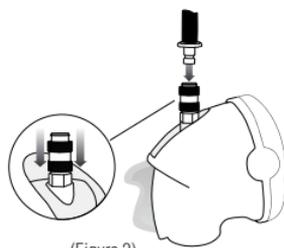
AVVERTENZA: NON rimuovere il ricevitore in metallo dal calibro.

AVVERTENZA: il manometro palm-palm è progettato per l'uso con sistemi ONE-tube.

AVVERTENZA: per evitare danni allo strumento, non forzare il connettore nella porta.



(Figura 1)



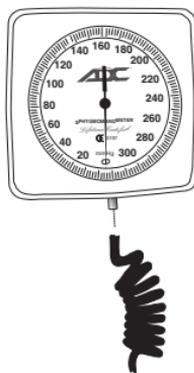
(Figura 2)

Modello in stile orologio: 805

La punta nella parte inferiore del manometro si adatta alla maggior parte dei tubi a spirale commercialmente disponibili.

AVVERTENZA: il manometro stile orologio è progettato per l'uso con sistemi a due tubi in cui un tubo si collega al tubo a spirale collegato al manometro e l'altro si collega alla fonte di gonfiaggio (lampadina e valvola).

ATTENZIONE: per tutti i sistemi di pressione arteriosa che possono essere montati a parete, assicurarsi che l'unità sia montata in modo sicuro prima dell'uso per evitare danni allo strumento e potenziali lesioni al paziente.



Manutenzione:

Il manometro può essere pulito con un panno morbido ma non deve essere smontato in nessuna circostanza. Se l'ago dell'indicatore del manometro si trova al di fuori del segno di calibrazione ovale, il manometro deve essere ricalibrato entro ± 3 mm Hg se confrontato con un dispositivo di riferimento che è stato certificato secondo standard di misurazione nazionali o internazionali. Nessun manometro che abbia il proprio ago indicatore a riposo al di fuori di questo marchio sia accettabile per l'uso (Figura 3). Il produttore consiglia un controllo di calibrazione ogni 2 anni.



NOTA: conservare l'indicatore con la valvola nella posizione di scarico completa.

(Figura 3)

Standards:

ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 • EN / ISO 81060 - 1:2012

Modello di vescica: serie 815

Uso previsto:

Le vesciche ADCUFF™ sono sacche di gonfiaggio non invasive progettate per essere utilizzate con ADC® e bracciali per la pressione sanguigna compatibili. Sono destinati all'uso con dispositivi di misurazione della pressione sanguigna non invasivi manuali e automatici.

Assemblaggio della vescica convertibile

Costruisci una connessione della camera d'aria a 1 o 2 tubi a seconda delle tue esigenze.

Una semplice connessione è tutto ciò che è necessario:

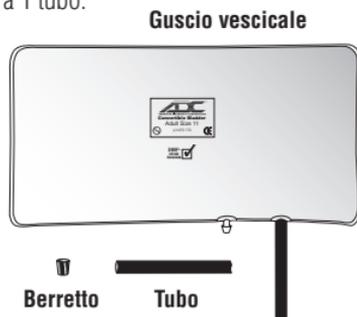
- Gli aneroidi tascabili o anulari o gli sfintamenti mercuriali richiedono una camera d'aria a due tubi
- Le aneroidi Palm o Multicuff richiedono una camera d'aria a 1 tubo.

Cosa è incluso:

(1) **Guscio vescicale** con 1 tubo collegato e una punta aperta

(1) **Cappuccio:** per chiudere la barbetta aperta per 1 camera d'aria della camera d'aria

(1) **Tubo:** per il collegamento alla punta aperta per l'utilizzo della camera d'aria a 2 tubi



Vescica convertibile

Convertible Bladder Connections (1 o 2 tube)

1 tubo - Attaccare saldamente il cappuccio chiuso alla barbetta esposta sul guscio della vescica.

2 tubo - Attaccare saldamente il secondo tubo chiuso alla punta esposta sul guscio della vescica.

1 Collegamento del tubo



2 Collegamento del tubo



NOTA: lo sfregamento con alcol o acqua saponata può facilitare le connessioni.
Assicurati che la connessione sia sicura.

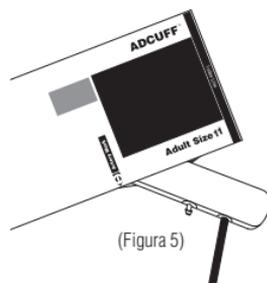
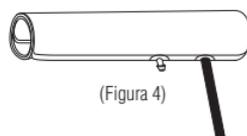
AVVERTENZA: i collegamenti non sono progettati per essere convertiti avanti e indietro su base regolare.

Inserimento della vescica nel polsino

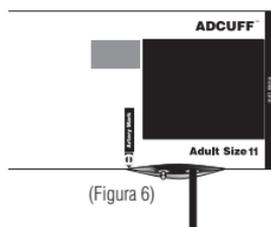
Per inserire la vescica nel polsino;

1. Rotolare la vescica in un tubo partendo dal lato lungo opposto al tubo (Figura 4).

2. Inserire il bordo sinistro della vescica nell'apertura del bracciale (sul bordo inferiore del bracciale) finché non è completamente all'interno. Agitare il bracciale fino a quando la vescica non si scioglie completamente. (Figura 5).



3. Infilare i tubi attraverso le aperture più piccole (dall'interno del risvolto) e inserire l'aletta per fissare la vescica. Per assicurarsi che la vescica riempia il compartimento, gonfiarlo prima dell'uso iniziale. (Figura 6).



Modelli di polsini: serie 845

Uso previsto:

I bracciali per la pressione arteriosa ADC® sono polsini non invasivi per la pressione sanguigna destinati all'uso con dispositivi di misurazione della pressione sanguigna non invasivi manuali e automatici.

Controindicazioni:

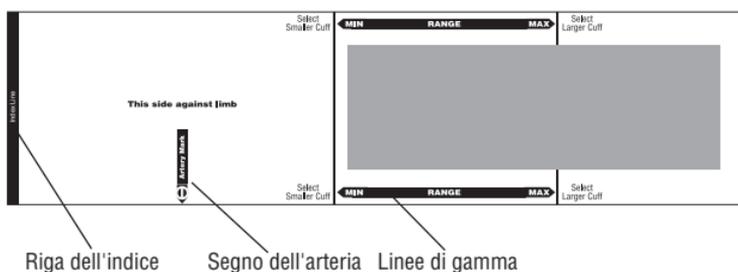
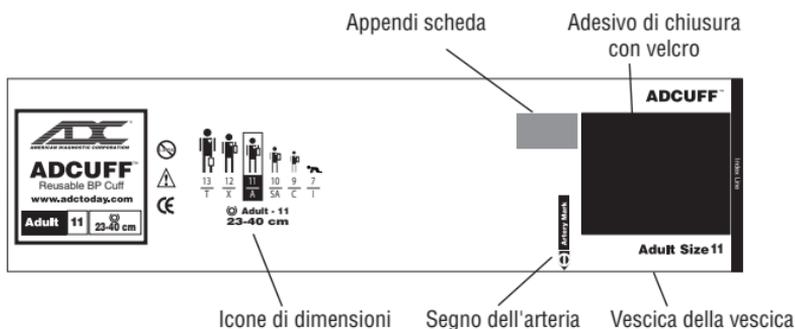
Gli sfigmomanometri aneroidi sono controindicati per l'uso neonatale. Non usare con polsini neonatali o pazienti neonatali. Rivedere la tabella delle taglie per il corretto utilizzo dell'età e degli arti (a destra).

Tabella di formato

Polsino	Taglia	Gamma degli arti Pollici	Gamma degli arti CM
Infant	7	3.5 a 5.5	9 a 14
Bambino	9	5.1 a 7.6	13 a 19.5
Piccolo adulto	10	7.4 a 10.6	19 a 27
Adulti	11	9 a 15.7	23 a 40
Grande adulto	12	13.3 a 19.6	34 a 50
Coscia	13	15.7 a 25.9	40 a 66
Bariatrica	12	17.32 a 25.9	44 a 66

Sistema di marcatura Size Guide™:

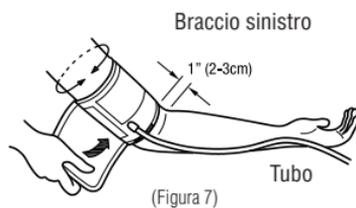
Il sistema di marcatura Guida alle taglie di ADC® assicura l'uso della misura corretta del bracciale e l'allineamento corretto del bracciale. I contrassegni di indice e gamma stampati e la gamma applicabile degli arti (in cm) consentono una facile identificazione della misura corretta del bracciale. Un segno dell'arteria stampato su entrambi i lati indica il punto medio della vescica per il corretto posizionamento del bracciale. Un comodo cartellino in nylon consente un uso flessibile con aneroidi tascabili o manometri a mercurio. La superficie adesiva a gancetto fornisce un adattamento avvolgente e infinitamente variabile ed è progettata per resistere a un minimo di 30.000 cicli di apertura / chiusura.



Applicazione del polsino:

Posizionare il bracciale sopra la parte superiore del braccio nudo con il segno dell'arteria posizionato direttamente sopra l'arteria brachiale. Il bordo inferiore del bracciale deve essere posizionato di circa un pollice (2-3 cm) sopra la piega antecubitale.

Avvolgere l'estremità del bracciale NON contenente il braccio tondo della vescica in modo aderente e regolare e inserire le strisce adesive. Per verificare un adattamento corretto, verificare che la linea INDICE rientri tra le due linee RANGE (Figura 7).



Manutenzione:

Pulire e disinfettare secondo necessità

Pulizia

- Utilizzare uno o più dei seguenti metodi e lasciare asciugare all'aria:
- Pulire con un detergente delicato e una soluzione acquosa (soluzione 1: 9). Risciacquare.
- Pulire con Enzol seguendo le istruzioni del produttore. Risciacquare.
- Pulire con candeggina al 5% e soluzione acquosa. Risciacquare.
- Pulire con alcol isopropilico al 70%.
- Lavare con un detergente delicato in acqua calda, normale ciclo di lavaggio.

Rimuovere prima la vescica. Il polsino è compatibile con 5 cicli di lavaggio.

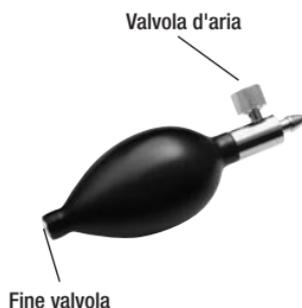
Disinfezione a basso livello

Preparare il detergente enzimatico Enzol secondo le istruzioni del produttore. Spruzzare abbondantemente la soluzione detergente sul bracciale e utilizzare una spazzola sterile per agitare la soluzione detergente su tutta la superficie della cuffia per cinque minuti. Risciacquare continuamente con acqua distillata per cinque minuti. Per disinfettare, seguire prima i passaggi di pulizia sopra, quindi spruzzare il bracciale con una soluzione di candeggina al 10% fino a saturazione, agitare con una spazzola sterile su tutta la superficie della cuffia per cinque minuti. Risciacquare continuamente con acqua distillata per cinque minuti. Pulire l'acqua in eccesso con un panno sterile e lasciare asciugare il bracciale all'aria.

Gruppo lampadina e valvola - Modello 872N

Uso previsto

Il bulbo e le valvole per la pressione sanguigna ADC® consentono un gonfiaggio e uno sgonfiaggio controllato del bracciale della pressione sanguigna. Sono destinati all'uso con dispositivi di misurazione della pressione sanguigna non invasivi manuali.



Operare:

Chiudere la valvola dell'aria ruotando la vite a testa zigrinata in senso orario. Per aprire, ruotare in senso antiorario. La deflazione deve essere mantenuta a una velocità costante di 2-3 mmHg / secondo durante la misurazione per ottenere i migliori risultati (in conformità con le raccomandazioni stabilite dall'AHA).

Manutenzione:

Il tuo sfigmomanometro è dotato di un gruppo lampadina-valvola composto da 3 parti: una valvola di fine corsa (di controllo), una lampadina di schiacciamento e una valvola di controllo dell'aria. Su determinati modelli, le valvole di estremità e aria sono dotate di uno schermo filtrante incorporato per ridurre al minimo la contaminazione da polvere. Raccomandiamo periodicamente di controllare periodicamente le valvole dell'aria e dell'aria per l'accumulo di polvere. Se la valvola di fine corsa appare chiara ma si avverte una maggiore resistenza quando si schiaccia la lampadina, controllare la presenza di polvere sul filtro della valvola dell'aria. (La lampadina è ad attrito adattato alla valvola dell'aria e può essere rimossa facilmente, consentendo l'accesso a questo filtro.) Polvere e detriti possono essere eliminati con una pinzetta. I filtri di ricambio, le guarnizioni e le parti della valvola saranno sempre forniti gratuitamente se richiesti, se necessario.

Controllo della qualità del manometro

Un numero di serie e un numero di lotto vengono assegnati automaticamente ad ogni aneroide durante la produzione, assicurando che ogni oggetto sia controllato.

Questo numero di serie può essere posizionato sul frontalino di ciascun aneroide (Figura 8).

Il numero di lotto si trova sull'etichetta esterna di tutti gli imballaggi degli accessori (Figura 9).



(Figura 8)



(Figura 9)

Disposizione

Quando il tuo sfigmomanometro o una qualsiasi delle sue parti hanno raggiunto la fine della loro vita utile, si assicuri di smaltirli in conformità con tutte le normative ambientali regionali e nazionali. I dispositivi contaminati devono essere smaltiti in conformità con tutte le ordinanze e i regolamenti locali.

Garanzia

Il servizio di garanzia di American Diagnostic Corporation (ADC®) si estende esclusivamente all'acquirente al dettaglio originale e inizia dalla data di consegna. ADC garantisce i suoi prodotti contro i difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni normali di utilizzo e assistenza come segue:

- Il manometro è garantito per 10 anni, 20 anni o la vita a seconda del modello. Fare riferimento all'etichetta o al pannello finale per la specifica garanzia. Il manometro è garantito per rimanere accurato a +/- 3mmHg (o lo standard prevalente) sull'intera gamma se confrontato con uno standard di riferimento per la durata della sua garanzia.
- I componenti del sistema di gonfiaggio Adcuff™ (polsino, camera d'aria, tubo, lampadina, valvole e connettori) sono garantiti per tre anni. I polsini e le vesciche speciali sono garantiti per due anni.

Cosa è coperto: sostituzione di parti e manodopera.

Cosa non è coperto: spese di trasporto per ADC®. Danni causati da abuso, uso improprio, incidente o negligenza. Danni accidentali, speciali o consequenziali. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali, speciali o consequenziali, pertanto questa limitazione potrebbe non essere applicabile.

Per ottenere il servizio di garanzia: inviare l'articolo (s) affrancatura pagato a ADC®, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Si prega di includere il proprio nome e indirizzo, numero di telefono, prova di acquisto e una breve nota spiegando il problema.

Garanzia implicita: qualsiasi garanzia implicita deve avere una durata limitata ai termini della presente garanzia e in nessun caso oltre il prezzo di vendita originale (ad eccezione di dove proibito dalla legge). Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere altri diritti che variano da stato a stato.

Per registrare il tuo prodotto visitaci su
www.adctoday.com/register

PER DOMANDE, COMMENTI O SUGGERIMENTI
CHIAMATA GRATUITA:
1-800-ADC-2670
O VISITARE IL SITO
www.adctoday.com/feedback

Questo manuale è disponibile online in una varietà di lingue, seguire i collegamenti per le opzioni di lingua.
www.adctoday.com/care



ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.



ADC (UK) Ltd.
Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

Ispezionato e imballato negli Stati Uniti.
tel: 631-273-9600
numero verde: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
info@adctoday.com